

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no.: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 440625 (4) Date 13.05.19		
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods foreign vehicle ☐ Express goods own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date 10.5.66	
(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date 550002598605 8.05.19	(15) Additional Details	(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method DHL Italy	paid ☐ (20) unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks		(23) Total Weight kg gross 828	(24) net 726		
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba)						(26) Place of unload 14249		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks			
1	2943219911 835735 Container Batch number	Ausgleichskegelrad 64/3214-TBA-520877 201049 2/FP-Euro-Poolpalett 2/A1208 - Abdeckung 180228920 50093 24656 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 7680 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16.05.19 Firma: <i>[Signature]</i>	7680 120	Pi Pi				
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001

Azkotia Standort

SENER ACIPON EAF-1000 S.L.U.
C/ Surovarga 8/A, 48100 Azkoria (Gipuzkoa)
TAF 94305522 FAX 94305522
www.azkoria.com



Produkt hergestellt in Spanien

WE-829727 KO-0840

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 2031726
AUFTRAGSNO.: 115321/0840	AUFTRAGSNO.: 308255-8
ARTIKELNUMMER: 0840	CHARGENNO.: 201049
	DATENBLATT: 193571
	WALZDATUM: 19.11.2018

PRODUKT IM AUFTRAG				
VW4521 RUNDE STANGES GESCHÄELT OHNE WÄRMEBEHANDLIG 25-0,13/+0mm SPECIFICATION TOLERANZ 7.600/7.800mm				
NORMAL				
EXPEDITIONS DATEN	ZUSTELLUNG: 0080650610	GEWICHT (KG): 4.952	BÜNDEL: 2	BARREN: 166

NORMEN UND VORSCHRIFTEN				
EN 10084 - ABRIL 2008; EN 10204 : 2004 OCT. 2004 3.1; HOLZER METALDYNE 0840 D4 08.04.2014				
MAGNA TL 0327 1 17.01.2013; METALDYNE VA-NR. 7440 02 02.02.2004; VOLKSWAGEN TL-VW4521 - 07.2015				

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG GUSS										U: % CHARGENNO.: 201049	
	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	V	W	Co
Min.	0,150	0,600			0,025	0,700	1,500	0,280			
Max.	0,180	0,750	0,100	0,025	0,035	0,850	1,570	0,320			
Rep.	0,170	0,680	0,100	0,013	0,030	0,760	1,520	0,297	0,004	0,005	0,0080
	Cu	Al	Sn	Ti	B	Nb	H	O	N	Sb	
Min.		0,020									
Max.	0,200	0,030		0,0050			0,000270	0,0025	0,0150	0,00500	
Rep.	0,170	0,025	0,009	0,0020	0,0001	0,0040	0,000150	0,0013	0,0081	0,00100	
Cu+10Sn<=0,450; 0,260 Al/N2>=2,0000; 3,0864											

HÄRTBARKEITSPROBE						HÄRTE U.: HRC	
	1,5 mm	3 mm	5 mm	7 mm	10 mm	25 mm	
Min.			40,0		33,0	22,0	
Max.			48,0		37,0	39,0	
Rep.	43,5	43,0	42,0	39,5	35,0	26,0	
JOMINY Norm (STAHL EISEN SEP1664 2ED(06/04)+SUPP 4ED MAR20 2013)							
Observaciones (Jominy) (Max. dispersión en una colada 4 HRC)							
Anmerkungen (Jominy): Jominy calculated acc/STAHL EISEN 1664							

Metaldyne Zell
21.02.19

PRÜFUNGEN REINHEITSGRAD	
Norm (VOLKSWAGEN PV 1070-..12.2010); Typ / Methode (K); K(O): K3 11	

TECHNISCHE LIEFERBEDINGUNGEN	
Härte (<= 260HB2,5): 224/226HB2,5	

WEITERE PRÜFUNGEN	
Norm (1) (ISO 6433*ED2012); Norm (2) (ASTM E112201301.10.2013); Korngrösse: Austenitisch 7	
Temperatur von: Austenitisieren 1.200°C; Zeit: 40 Minuten; Abkühlung: Aqua o Aceite	
Temperatur von: Austenitisieren 1.000°C; Zeit: 4 Stunden; Abkühlung: Wasser	

ZERSTÖRUNGSFREIE PRÜFUNGEN	
Standard oberflächenfehler (EN 10221-01.11.1995); Art von oberflächenfehler (Klasse D)	
100 % Ultraschallprüfung: ohne Befund; 100 % Kontrolle auf Oberflächenfehler: ohne Befund	
100 % Verwechslungsprüfung: ohne Befund	

ZUSATZINFORMATION	
Magnetismus: <= 0,4KA/m	
Schmelze im Elektro-Ofen, vakuum-entgast. Strangguß 185 x 185 mm. verformungsgrad : 64,46	

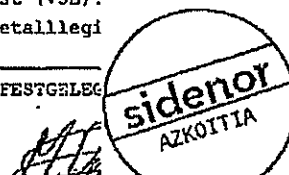
Herstellung 100 % in Spanien. Schmelze im Elektro-Ofen (EAF), vakuum entgast (VSE).
Der Stahl ist frei von Quecksilber und es wurden keine anderen flüssigen Metalllegi

ng und

ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEG
VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila París
DATUM: 12.02.2019

UNTERSCHRIFT:

Seite 1 von 2



RICHT

Sidenor

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

ISO 9001; IATF 16949; ISO 14001 Y OHSAS 18001

Azkoitia Standort

Sidenor Azkoitia S.A. S.L.U.
C. Capatzen 300. 48910 Azkoitia (Bizkaia)
Tf. 94013112 Fax 94013112
www.sidenor.com



Produkt hergestellt in Spanien

KUNDE: METALDYNE GMBH	PROZESSNUMMER: 2031726
AUFTRAGSNO.: 115321/0840	AUFTRAGSNº: 308255-8
ARTIKELNUMMER: 0840	CHARGENº: 201049
	DATENBLATT: 193571
	WALZDATUM: 19.11.2018

Verarbeitung in den Sidenor -Werken zugefügt.

Das Material ist frei von Radioaktivität ($<0,18\text{q/g}$ bezogen auf Co-60).

Der Stahl es wurden keine Reparaturschweißungen durchgeführt.

100% des Materials durch Verwechslungsprüfung geprüft.

zu LE 8241 22

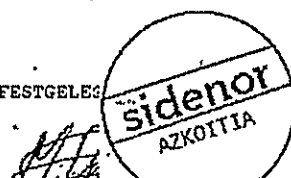
ABTEILUNG TECHNIK & QUALITÄT VERSICHERT, DASS DAS PRODUKT DEN IM AUFTRAG FESTGELEGTE

VERANTWORTLICHER: Manuel Dávila Piris

UNTERSCHRIFT:

DATUM: 12.02.2019

Seite 2 von 2



RICHT



Sender/Supplier to Forwarder

2) Consignor/Supplier/Contact details

Metaldyne GmbH, Buchenwaldstr. 2, 77736 Zell a.H.

2) Supplier Number 14249

Contact person / Telephone number / Email address	Pfister Michael 07835-781-274 / Gelger Anita 07835-781-409
---	--

7) Name Transport service provider / Carrier	DHL Global Italia
--	-------------------

3) Place of Loading	Wiesag GmbH, Stockfeldstr. 5, 79336 Herbolzheim
---------------------	---

8) Delivery date/Delivery time 16/05/2019

4) Date of Loading	13/05/2019
--------------------	------------

5) Time of Loading	8.00 - 17.00 Uhr
--------------------	------------------

5) Receiver:	Magna PT S.p.A. / Getrag I-70026 Modugno
--------------	--

11) Incoterm	FCA
--------------	-----

18) Custom goods (Yes / No)	No
-----------------------------	----

[illegible]

22) Classification of dangerous Goods

23) Dangerous Goods Description

Pick-up has to be announced the previous day until 12:00 noon

MAGNA plant Modugno (Bari)

Address Line 1 Via del Ciclamini 4
Address Line 2 70026 Modugno (Bari), Italy
Tel: +39 080 585 8111

Transport Order



Mittente
Sender

N° partita IVA
VAT-ID-No.

Data / Date

13-MAY-2019

WISAG GMBH

STOCKFELDSTR. 5
D-79336 HERBOLZHEIM



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)
Collection address

Ordine di trasporto
Order code

QFB-EC-1740406

Destinatario
Consignee

N° partita IVA
VAT-ID-No.

15/05/2019

010105922



BA778577

DIH-40

MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO

VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms

☐ franco dom. free domicile ☐ franco fabbrica ex works
☐ sdoganato cleared ☐ non sdoganato uncleared
☐ dazi pagati taxes paid ☐ dazi non pagati taxes unpaid
☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid
☐ altri others

Indirizzo terminale
Terminal address

DHL FREIGHT GMBH
HERBOLZHEIM
BREISSAUALLEE 10
D-79336 HERBOLZHEIM
Tel:
Fax:

EXW

Assicurazione complementare
Additional transport insurance

☐ sì yes ☐ no no

Valuta
Currency

Valore da assicurare
Value for insurance

No

Numero di dossier
Terminal reference

0229050561129

Riferimenti del cliente
Customer's reference

IMP-INW-500199

Terminal di arrivo
Destination terminal

BARI

Numero telefonico
Contact tel.

+ 39 / 80 5315811

Marche e numeri
Marks and numbers

Quantità
Quantity

Imballaggio
Packing

Descrizione della merce
Description of Packing

Tariffa doganale
Custom's tariff number

Peso lordo in kg
Gross weight in kg

Valore (con valuta)
Value (with currency)

2503519500
2503519500

6 PAL

KEGELRAD
KEGELRAD

2785,0

EX WORKS

Din. x cm x cm x cm = 4.040 m LM 0.00

Peso tassabile in kg
Payable weight in kg

2,785.00

Totale peso lordo in kg
Total gross weight in kg

2785.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions

14249

Allegati / Enclosures

Ritiro dal mittente
Collection at sender

Data / Date

Consegna al destinatario
Delivery to consignee

Data / Date

IMPORTANT
According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (FOD)
before delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in
writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.

Timbro e firma del mittente
Stamp and signature of sender

Orario / Time

Orario / Time

Firma dell'autista / Driver's signature

Firma del destinatario
Consignee's signature

Nome di chi firma in stampatello
Consignee's name in block letters

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

KUEHNE+NAGEL

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16-MAG-2019

"Ricevuto con riserva di
su qualità e quantità"

Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT (vedi retro).